



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
14 April 2005

Russian
Original: English

**Комитет по использованию космического
пространства в мирных целях**

Юридический подкомитет

Сорок четвертая сессия

Вена, 4–15 апреля 2005 года

Пункты 8(a) и (b) повестки дня

**Рассмотрение предварительного проекта протокола
по вопросам, касающимся космического имущества, к
Конвенции о международных гарантиях в отношении
подвижного оборудования, открытой для подписания
в Кейптауне, Южная Африка, 16 ноября 2001 года:
соображения, касающиеся возможности выполнения
Организацией Объединенных Наций функций
контролирующего органа согласно будущему
протоколу; и соображения, касающиеся связи
положений будущего протокола с правами и
обязательствами государств согласно правовому
режиму в отношении космического пространства**

**Доклад Председателя Рабочей группы по пункту 8
повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение
предварительного проекта протокола по вопросам,
касающимся космического имущества, к Конвенции
о международных гарантиях в отношении подвижного
оборудования, открытой для подписания в Кейптауне,
Южная Африка, 16 ноября 2001 года"**

1. В соответствии с пунктом 9 резолюции 59/116 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2004 года Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях на своем 711-м заседании 4 апреля 2005 года учредил Рабочую группу по пункту 8 повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение предварительного проекта протокола по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования, открытой для подписания в Кейптауне,



Южная Африка, 16 ноября 2001 года". Владимир Копал (Чешская Республика) исполнял обязанности Председателя Рабочей группы.

2. В соответствии с пунктом 9 резолюции 59/116 Генеральной Ассамблеи Рабочая группа отдельно рассмотрела также вопросы, отраженные в подпункте 8(a), озаглавленном "Соображения, касающиеся возможности выполнения Организацией Объединенных Наций функций контролирующего органа согласно будущему протоколу", и подпункте 8(b), озаглавленном "Соображения, касающиеся связи положений будущего протокола с правами и обязательствами государств согласно правовому режиму в отношении космического пространства".

3. Рабочая группа провела восемь заседаний.

4. На своей сорок третьей сессии Юридический подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях одобрил рекомендацию Рабочей группы относительно создания специальной рабочей группы открытого состава, включающей по меньшей мере по два представителя от каждой региональной группы, для продолжения в период между сорок третьей и сорок четвертой сессиями Подкомитета с помощью электронных средств обсуждений вопроса о возможности выполнения Организацией Объединенных Наций функций контролирующего органа согласно будущему протоколу по вопросам, касающимся космического имущества, с целью подготовки доклада, включая текст проекта резолюции, для представления на рассмотрение Подкомитета на его сорок четвертой сессии. Юридический подкомитет также одобрил договоренность, достигнутую Рабочей группой, в отношении назначения Нидерландов координатором специальной рабочей группы открытого состава.

5. В работе специальной рабочей группы открытого состава приняли участие представители следующих государств-членов: Алжира, Аргентины, Бразилии, Германии, Греции, Индии, Индонезии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Китая, Колумбии, Мексики, Нидерландов, Республики Кореи, Российской Федерации, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Франции, Чешской Республики и Японии.

6. Специальная рабочая группа открытого состава продолжила рассмотрение данного пункта повестки дня с помощью электронных средств и подготовила проект доклада, содержащийся в документе A/AC.105/C.2/L.256. Специальная рабочая группа открытого состава предложила Юридическому подкомитету рассмотреть проект доклада с целью его представления Комитету по использованию космического пространства в мирных целях для дальнейшего рассмотрения.

7. В ходе дискуссий в специальной рабочей группе выяснилось, что необходимо дальнейшее изучение вопроса о том, следует ли представлять проект резолюции по данному вопросу вместе с проектом доклада.

8. После обстоятельного рассмотрения в Рабочей группе проекта доклада специальной рабочей группы открытого состава был принят окончательный текст под названием "Проект доклада Рабочей группы по вопросу о возможности выполнения Организацией Объединенных Наций функций контролирующего

органа согласно будущему протоколу по вопросам, касающимся космического имущества", который воспроизводится в приложении I к настоящему докладу.

9. Делегации Венгрии, Германии, Испании, Италии, Канады, Нидерландов, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чешской Республики и Швеции 14 апреля представили рабочий документ, содержащий предлагаемый проект резолюции, с целью содействия рассмотрению и последующему принятию такой резолюции Генеральной Ассамблеей (A/AC.105/C.2/L.258). Этот рабочий документ не обсуждался и воспроизводится в приложении II к настоящему докладу для возможного будущего рассмотрения.

10. Было выражено мнение, что прогресс, достигнутый на последней сессии комитета правительственных экспертов МИУЧП, свидетельствует о том, что будущий протокол не будет несовместим с правовым режимом в отношении космического пространства. По мнению этой делегации пункт 2 статьи II будущего протокола обеспечит адекватное урегулирование обеспокоенностей в отношении непредвиденных случаев передачи правительственных лицензий, а статья XVI предусматривает ограничения средств правовой защиты в интересах защиты публичного права и услуг. Эта делегация также выразила мнение о том, что будущий протокол не вступает в противоречие с правилами и другими документами Международного союза электросвязи.

11. Представленное секретариатом МИУЧП заявление 12 апреля было распространено в качестве документа зала заседаний A/AC.105/C.2/2005/CRP.9 и обобщено Председателем Рабочей группы.

12. Рабочая группа решила, что ввиду отсутствия на текущей сессии Юридического подкомитета представителя МИУЧП, любые вопросы, которые делегации захотят довести до сведения МИУЧП, могут быть представлены ему через Директора Управления по вопросам космического пространства.

13. Была также достигнута договоренность о том, что в переписке с МИУЧП Директор Управления по вопросам космического пространства должен сослаться на предложенную к проведению в октябре 2005 года третью сессию комитета правительственных экспертов, а также на возможное противоречие в сроках ее проведения и сроках проведения других совещаний, представляющих интерес для государств – членов Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Приложение I

Доклад Рабочей группы по вопросу о возможности выполнения Организацией Объединенных Наций функций контролирующего органа согласно будущему протоколу по вопросам, касающимся космического имущества

[Текст, содержащийся в документе A/AC.105/C.2/CRP.7/Rev.2, будет воспроизведен в настоящем приложении в окончательном докладе Юридического подкомитета о работе его сорок четвертой сессии.]

Приложение II

Рабочий документ по проекту резолюции о принятии на себя Организацией Объединенных Наций функций контролирующего органа согласно протоколу по вопросам, касающимся космического имущества, к Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования, представленный Венгрией, Германией, Испанией, Италией, Канадой, Нидерландами, Соединенными Штатами Америки, Францией, Чешской Республикой и Швецией

[Текст, содержащийся в документе A/AC.105/C.2/L.258, будет воспроизведен в настоящем приложении в окончательном докладе Юридического подкомитета о работе его сорок четвертой сессии.]
